



# Saint Josaphat Cathedral Катедрa Святого Йосафата

Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton / Української Католицької Єпархії Едмонтону

## PARISH INFORMATION

Address: 10825 – 97th Street, Edmonton, AB,  
T5H 2M4

Phone: 780-422-3181

Website: [www.stjosaphat.ab.ca](http://www.stjosaphat.ab.ca)

Office Hours: Mon – Fri: 9:00 AM to 2:00 PM

Office Email: [parishoffice@josaphat.ca](mailto:parishoffice@josaphat.ca)

e-Transfers: [josaphat@telus.net](mailto:josaphat@telus.net)

## BISHOP

Most Rev. David Motiuk, Eparch of Edmonton  
[chancery@edmontoneparchy.com](mailto:chancery@edmontoneparchy.com) | 780-424-5496

Website: [www.eeparchy.com](http://www.eeparchy.com)

## CATHEDRAL CLERGY

Fr. Mykhaylo Bohun, Pastor

[fr.bohun@eeparchy.com](mailto:fr.bohun@eeparchy.com) | 587-223-8485 (cell)

Fr. Jim Nakonechny, Assistant Pastor

[fr.nakonechny@eeparchy.com](mailto:fr.nakonechny@eeparchy.com) | 780-239-2558 (cell)

Fr. Michael Kowalchuk (retired)

[kowalchukmichael@gmail.com](mailto:kowalchukmichael@gmail.com)

Deacon Cyril Kennedy

Peter Pitchko (Pastoral Intern)

## PARISH COUNCIL

Damein Zakordonski

[dameinzak@yahoo.ca](mailto:dameinzak@yahoo.ca) | 780-906-1549 (cell)

## PARISH HALL

Lori Boyarski

[hall@josaphat.ca](mailto:hall@josaphat.ca) | 780-619-9517 (cell)

## DIVINE SERVICES

**Tue-Fri:** Divine Liturgy 7:30 AM

**Saturday:** Divine Liturgy 9:00 AM

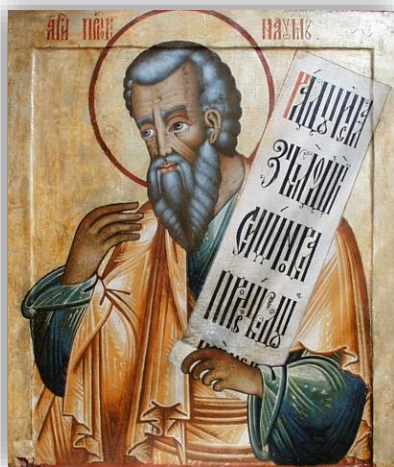
Great Vespers 4:00 PM

Divine Liturgy (Bilingual) 5:00 PM

**Sunday:** Great Matins 8:00 AM

Divine Liturgy (Eng) 9:30 AM

Divine Liturgy (Ukr) 11:00 AM



Sunday, December 01<sup>st</sup>, 2024

## TWENTY-EIGHTH SUNDAY AFTER PENTECOST

Octoechos Tone 3. Holy Prophet Nahum  
(7th century BC). Nativity Fast.

=====

## DIVINE LITURGY

### *Troparia and Kontakia*

Troparion, Tone 3: Let the heavens be glad, let the earth rejoice,\* for the Lord has done a mighty deed with His arm.\* He trampled death by death. He became the first-born of the dead;\* He saved us from the abyss of Hades\* and granted great mercy to the world.

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit*

Kontakion, Tone 3: You rose from the tomb, O compassionate Lord,\* and led us out from the gates of death.\* Today Adam exults and Eve rejoices,\* and the prophets together with the patriarchs\* unceasingly acclaim the divine might of Your power.

*Now and for ever and ever. Amen.*

Theotokion, Tone 3: Today the Virgin stands before us in the church\* and together with the choirs of saints invisibly prays to God for us.\* Angels are worshipping with hierarchs,\* Apostles exult with prophets,\* for the Mother of God prays in our behalf to the eternal God.

***Prokeimenon, Tone 3***

Sing to our God, sing; sing to our King, sing.

*verse:* Clap your hands, all you nations; shout unto God with the voice of joy. (Psalm 46:7,2)

***Epistle: Colossians 3:12-16***

*Brothers and Sisters,* as God’s chosen ones, holy and beloved, clothe yourselves with compassion, kindness, humility, meekness, and patience. Bear with one another and, if anyone has a complaint against another, forgive each other; just as the Lord has forgiven you, so you also must forgive. Above all, clothe yourselves with love, which binds everything together in perfect harmony. And let the peace of Christ rule in your hearts, to which indeed you were called in the one body. And be thankful. Let the word of Christ dwell in you richly; teach and admonish one another in all wisdom; and with gratitude in your hearts sing psalms, hymns, and spiritual songs to God.

***Alleluia, Tone 3***

*verse:* In You, O Lord, have I hoped that I may not be put to shame for ever.

*verse:* Be a protector unto me, O God, and a house of refuge to save me. (Psalm 30:2,3)

***Gospel: Luke 18:18-27***

*At that time* a certain man came testing Jesus and asking, “Good Teacher, what must I do to inherit eternal life?” Jesus said to him, “Why do you call me good? No one is good but God alone. You know the commandments: ‘You shall not commit adultery; You shall not murder; You shall not steal; You shall not bear false witness; Honor your father and mother.’” He replied, “I have kept all these since my youth.” When Jesus heard this, he said to him, “There is still one thing lacking. Sell all that you own and distribute the money to the poor, and you will have treasure in heaven; then come, follow me.” But when he heard this, he became sad; for he was very rich. Jesus looked at him and said, “How hard it is for those who have wealth to enter the kingdom of God! Indeed, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for someone who is rich to enter the kingdom of God.” Those who heard it said, “Then who can be saved?” He replied, “What is impossible for mortals is possible for God.”

***Communion Hymn***

Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest (Psalm 148:1).\* Alleluia, alleluia,\* alleluia.

=====

***PARISH ANNOUNCEMENTS***

(Deadline for Bulletin Submissions is  
Wednesday at 12:00 PM)

=====

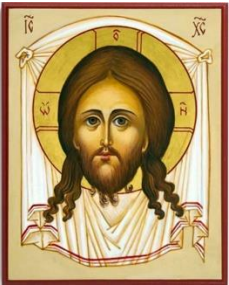
**WARM WELCOME** to our parishioners, guests and visitors who have joined us in this Divine Liturgy. Thank you for praying with us at the church today! Wishing you a blessed weekend and fruitful, healthy and safe week!

**HAPPY BIRTHDAY** – God’s blessings and our best wishes to *Sage LaRose-Waddell, Isabella Gnutel, Katarena Shewchuk* and to all who celebrate their birthdays or anniversaries. May

God bless you with peace, health, and happiness!

**NATIVITY FAST 40 DAYS** – has began on Friday, November 15<sup>th</sup>. This is a 40-day fast in preparation for the Feast of the Nativity of Our Lord Jesus Christ. During the Nativity Fast – abstinence from meat and meat products on Wednesdays and Fridays.

**CONSECRATION TO THE HOLY FACE** – We will follow Fr. Lawrence Carney's book, "Preparation for Total Consecration to the Holy Face of Jesus." We will also discuss excerpts from "The Face of God" by Archbishop Raya and "The Spiritual Life" by St. Theophan the Recluse. Enrollment in the Archconfraternity of the Holy Face will be available for those who desire.



**DATES & TIMES:**  
Thursdays, 7:00 PM – 8:30 PM. Next class is on December 5<sup>th</sup>. Consecration will take place during the Divine Liturgy on Saturday, December 7<sup>th</sup> at 9:00 AM. Please join us in honouring the Holy Face of Jesus. **LOCATION:** St Josaphat's church basement. **CONTACT:** Bryce Volk. For more information call Bryce at 780-995-4343 or email: bryceavolk@fastmail.com

**ADVENT MISSION** – at St Josaphat Cathedral will take place on December 13 – 15, 2024  
Dec 13<sup>th</sup> – 6:30 PM (Confessions) (Ukr) Fr Jim Nakonechny

7:00 PM (Moleben)

Dec 14<sup>th</sup> – 5:00 PM Divine Liturgy (Eng) Deacon Cyril Kennedy

Dec 15<sup>th</sup> – 9:30 AM Divine Liturgy (Eng) Deacon Cyril Kennedy

11:00 AM Divine Liturgy (Ukr) Fr Jim Nakonechny

Nakonechny

Please plan to attend

**ADVENT LESSONS & CAROLS** sung by the students and choristers of Holy House of Our

Lady & St. Benedict, Villa Spiritus, and the St. Benedict's Ordinariate Choir. Today, Sunday, December 1<sup>st</sup> at 4:30 PM at St. Josaphat's Cathedral join us for a beautiful evening of traditional Advent hymns, readings from Holy Scripture, and seasonal anthems as we enter into the Advent season.

**NEEDY COLLECTION** – This weekend (Saturday and Sunday) there will be a second collection for the needy. Thank you for your ongoing generosity

**WE ARE SEEKING VOLUNTEERS** to help set up Christmas decorations on Saturday, December 14<sup>th</sup> at 10:30 AM (immediately following the 9:00 AM Divine Liturgy). Many hands make light work! If you are able to help out, please contact Damein Zakordonski either via email at dameinzak@yahoo.ca or by phone 780-906-1549.

**ST. NICHOLAS** will be visiting St Josaphat Cathedral on Sunday, December 8<sup>th</sup>, the Feast of

Holy Father Nicholas, the Wonderworker Archbishop of Myra. All children are invited to welcome St. Nicholas at the Parish Hall after the 10:00 AM Divine Liturgy! After brunch and crafts, St. Nicholas will arrive to distribute a small gift to all children who are registered. Registration forms are available in your bulletin, on the tables at the entrance of the Cathedral, and on the Parish website:



[www.stjosaphat.ab.ca](http://www.stjosaphat.ab.ca) (as a

downloadable PDF format) or by following the link: <https://stjosaphat.ab.ca/blog/st-nicholas-party-registration-form-december-8th-2024-after-1000-am-divine-liturgy/>

Please fill out one form per each child and submit a paper copy to the parish office (you can drop it in the donation basket) or email the completed form to josaphat@telus.net by

Wednesday, December 4<sup>th</sup>. COST: Donation to help cover the food costs for the brunch.

All children are welcome!

**PARISH HALL IS LOOKING FOR VOLUNTEERS** –

With the Christmas Season fast approaching our Parish Hall is in need of Volunteers.

These are the upcoming days/times when families, parishioners and visitors of St Josaphat Cathedral are asked to volunteer to help us host various Parish Hall events:

Thursday, December 5<sup>th</sup>, 2024 at 3:00 PM

Saturday, December 7<sup>th</sup>, 2024 at 3:00 PM

Sunday, December 8<sup>th</sup>, 2024 at 9:30 AM

Saturday, December 14<sup>th</sup>, 2024 at 3:30 PM

Tuesday, December 17<sup>th</sup>, 2024 at 10:00 AM

Friday, December 20<sup>th</sup>, 2024 at 3:30 PM

If you are able to come and help us, please contact Lori at 780-619-9517 for more info/details and to sign up. Our volunteers enjoy a delicious meal, joyful social interactions and meaningful fellowship, not to mention the graces God bestows on those who serve the Lord by generously donating their time for a good cause!

**PYROHY, HOLUBTSI AND OTHER ITEMS FOR SALE** –

frozen pyrohy (cheddar, cottage cheese, sauerkraut, and onion), frozen cabbage rolls, frozen soups and other items are available for sale and pick-up at the parish office from 9:00 AM to 2:00 PM. Please call the parish office at 780-422-3181.

**THANK YOU! LOOKING FOR A VOLUNTEER FOR THE BOOKSTORE** –

Sincere thank you to those who expressed their interest in volunteering with us! *We have found an amazing store attendant* who will be joining us soon for regular Sunday Bookstore hours! Our Bookstore is getting ready to open its doors and offer beautiful gifts, icons and books for purchase! Please see the upcoming bulletin for more information and updates!

**FELLOWSHIP LUNCH** – will take place on Sunday, December 15. There will be a bake sale and borsch for sale by UCWLC women and gifts and books available for purchase in our bookstore. All are welcome!

**SUNDAY SCHOOL** – Our Sunday School has begun on Sunday, September 22<sup>nd</sup>. Registration forms are available on the tables at the entrance of the church. All children are welcome to join us!

The date of our **First Solemn Communion** will be on **Sunday, May 4<sup>th</sup>, 2025**.

**FIRST SOLEMN COMMUNION & CONFESSION CLASSES 2025** –

Children who are 7 years old and up are welcome to register in one of three streams: Saturdays 1-3 pm (Bilingual), Sundays after each liturgy for one hour (English only & Ukrainian only). An information meeting will be held today, Sunday, December 1<sup>st</sup> at 10:30 AM in the church basement. Registration forms are available at the doors or on our website: [www.stjosaphat.ab.ca](http://www.stjosaphat.ab.ca), for more information, please contact Lydia Doschak (catechist) at 780-432-3205.

**CHILDREN/YOUTH CHOIR** –

We invite Children and Youth to sing at St. Josaphat's Parish Choir. Children are singing at the 11:00 AM Divine Liturgy on the last Sunday of every month (unless otherwise noted). We would also like to schedule children and youth who are interested in reading the Epistle. If any children are interested, please let Denise at 780-288-1448 or Kasia at 780-437-0465 know and we will forward the text to you in advance to learn and practice. Children and Youth sing on, December 8<sup>th</sup> at 10:00 AM and then *meet with St. Nicholas*, February 23<sup>rd</sup>, March 30<sup>th</sup>, April - June - TBD. Contact choir Director Denise Lucyshyn at [ds.lucyshyn@gmail.com](mailto:ds.lucyshyn@gmail.com) or Kasia Antoszko at [kasiaant21@gmail.com](mailto:kasiaant21@gmail.com).

**ST. JOSAPHAT CATHEDRAL CHOIR** – Come and sing with us! The Cathedral Choir (SATB) has begun their 2024-25 season. If you love to sing and are interested in joining the choir and for

more info please contact our Choir Director, Denise Lucyshyn at [ds.lucyshyn@gmail.com](mailto:ds.lucyshyn@gmail.com)

**MOTHERS IN PRAYER** – Mothers in Prayer usually takes place on the first Sunday of every month after the 11:00 AM Divine Liturgy. This year’s last Mothers in Prayer meeting will take place today, Sunday, December 1<sup>st</sup>, 2024. The dates for 2025 will be posted.

**LOST AND FOUND** – Please note that all the items found in our church might be picked up at the south – west church entrance in the Lost and Found bin. Any **items not picked up by December 31<sup>st</sup>, 2024** will be donated to a local charity. Thank you!

**BULLETIN BY EMAIL** – if you wish to receive a copy of the bulletin by email, please let us know by calling the parish office 780-422-3181 or send your email request to [parishoffice@josaphat.ca](mailto:parishoffice@josaphat.ca)

=====

## EPARCHY & COMMUNITY

=====

### **FIFTEENTH ANNUAL BISHOP’S GALA** -

Thursday, December 5, 2024 highlighting the

Holy Jubilee Year of Hope 2025.



Chateau Louis Conference Centre, cocktail reception and silent auction at 6:00 PM, dinner at 7:00 PM, followed by an exciting live auction. Tickets

\$225 each (\$1800 per table of eight) with tax receipt for \$100 per ticket. Contact the Pastoral Centre for tickets or to make a monetary or auction donation at 780-424-5496 or [chancery@edmontoneparchy.com](mailto:chancery@edmontoneparchy.com). Go to

[www.eeparchy.com/gala](http://www.eeparchy.com/gala) for more information.

All proceeds of the Gala will support the ministries of the Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton.

**"MAY ALL BE ONE"** – the new documentary about the life of St. Josaphat Kuntsevych, the great saint of the Ukrainian Catholic Church. The documentary (2023) was made by Edita

Meldazhite, a Lithuanian film maker. The film is in Ukrainian, however, you can choose English subtitles from the list. Please type ‘Щоб усі були одно’ in the YouTube search window or follow the link to watch: <https://www.youtube.com/watch?v=kh2oUtI3M68&t=13s>

=====

## SUNDAY NOVEMBER 24<sup>TH</sup>, 2024

### SUNDAY COLLECTION:

Sunday Envelopes	\$1,669.00
Direct Deposit – Sunday	\$1,348.75
Tithe.ly	\$288.25
Loose Donations	\$101.00
Candles	\$47.25
Bishop’s Annual Appeal	\$170.00
Special (Holodomor Museum)	\$354.80
<b>TOTAL COLLECTION:</b>	<b>\$3979.05</b>

### PRESERVATION FUND:

Anonymous	\$5,000
<b>TOTAL:</b>	<b>\$5,000</b>

=====

*Sincere thanks to all those who made donations either in person, online, sent by mail, email, or left in our mailbox.*

=====

**DIRECT DEPOSIT** – If you are interested in transferring your Sunday donations to a monthly direct deposit, please contact the Parish Office at 780-422-3181 or email at [parishoffice@josaphat.ca](mailto:parishoffice@josaphat.ca).

You may also donate by e-transfer to: [josaphat@telus.net](mailto:josaphat@telus.net) Thank you for your generosity!

=====

## PROLIFE REFLECTIONS

December 01<sup>st</sup> – 28<sup>th</sup> Sunday After Pentecost  
RESPECT FOR LIFE PRAYER



We pray that we may prepare for the new heaven and new earth by fostering respect and protection for all human life, including the unborn, the elderly, the sick, and the disabled!

*Glory to God for All Things!*

=====

# MAJOR AND MINOR PROPHETS IN THE BIBLE

By Heather Riggelman

## ***Who Were the Major and Minor Prophets in the Bible?***

Our Church is now in the time known as the Nativity Fast or Philip's Fast. This Fast is a time for joyful preparation for the coming of Jesus Christ, the Messiah long-awaited by the people of the Old Testament. It is fitting during this time of preparation to commemorate the Old Testament prophets and to read their prophetic writings. For they often foretell Christ. On December 1<sup>st</sup> our Church commemorates the Holy Prophet Nahum. We then celebrate the Holy Prophets Habakkuk and Zephaniah on December 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup>, respectively. Nahum, Habakkuk and Zephaniah are three of the Minor Prophets. The Old Testament also has the Major Prophets. Who were all of these prophets of the Old Testament? Heather Riggelman explains:

Learning about the major and minor prophets may sound like a reference to baseball's major and minor leagues, but that's where the similarities end. Who were these biblical prophets? God sent appointed messengers throughout history to warn and guide his people. We discover God's first mention of a prophet in Deuteronomy 18:18-19: "I will raise up for them a prophet like you from among their fellow Israelites, and I will put my words in his mouth. He will tell them everything I command him. I myself will call to account anyone who does not listen to my words that the prophet speaks in my name."

### ***List of the Major and Minor Prophets***

Before we go more in-depth, here is a list of the prophets mentioned in the Bible:

#### ***The Four Major Prophets:***

Isaiah - The Book of Isaiah contains prophecies and messages from the prophet Isaiah

concerning the fate of Israel, the coming Messiah, and God's judgment and restoration.

Jeremiah - Jeremiah is known for his prophecies of judgment upon Judah, the Babylonian captivity, and messages of hope and restoration for the future.

Ezekiel - The Book of Ezekiel features the visions and prophecies of the prophet Ezekiel, often expressed through symbolic actions and vivid imagery.

Daniel - Daniel contains both prophecies and narratives about the prophet Daniel's life in Babylon, including his interpretation of dreams and visions.

(Lamentations - Although not strictly prophetic, the Book of Lamentations, traditionally attributed to the prophet Jeremiah, laments the destruction of Jerusalem.)

The Twelve Minor Prophets:

Hosea, Joel, Amos, Obadiah, Jonah, Micah, Nahum, Habakkuk, Zephaniah, Haggai, Zechariah, and Malachi.

### ***What Does "Prophet" Mean?***

The word prophet defines someone who gives the declarations of God. These men and women did not exist for their own glory but for the glory of God. The Hebrew word for prophet is Nebi, which is derived from the verb action, "to bubble forth" like a fountain. The English word for prophet comes from the Greek word 'prophetes'yt which means to "speak for another, especially one who speaks for a god."

The biblical prophets spoke the truth, which came from God. Their unique vocation allowed them to authoritatively speak on God's behalf. They never spoke on their own authority, nor did they share their own opinions. They only shared their message as God instructed them. Their role was to make God's will known and his holiness and instruct God's people to reject idolatry and sin.

The divine inspiration and instruction of the Old Testament prophets are affirmed in the New Testament, 2 Peter 1:20-21: "No prophecy of Scripture came about by the prophet's own interpretation of things. For prophecy never had its origin in the human will, but prophets, though human, spoke from God as they were carried along by the Holy Spirit." Interestingly enough, women were also prophets. Moses's sister Miriam is called a "prophet" (Exod. 15:20), as are Deborah (Judg. 4:4) and Huldah (2 Kings 22:14-20).

### ***How Did These Men and Women Become Prophets?***

The Bible doesn't explain how the word of the Lord came to a prophet. However, there are a number of examples where the Lord revealed his will through visions aside from an audible or internal voice (1 Samuel 3:1,15; 2 Samuel 7:17; Isaiah 1:1; Ezekiel 11:24) or dreams (Numbers 12:6). Jesus also fulfilled this advocacy of his Father as a priest, prophet, and king.

The Bible uses the terms major and minor simply as a way to divide the prophetic books of the Old Testament. The Major Prophets are described as "major" because of the longer lengths of their books, not their significance. In order of occurrence, the Major Prophets are Isaiah, Jeremiah, Lamentations, Ezekiel, and Daniel.

The Minor Prophets of the Bible are shorter books with more specific content than the broader subjects of the Major Prophets. Despite the "minor" title, these men were just as significant as the Major Prophets. The Minor Prophets are Hosea, Joel, Amos, Obadiah, Jonah, Micah, Nahum, Habakkuk, Zephaniah, Haggai, Zechariah, and Malachi. The Minor Prophets are also sometimes called The Twelve.

### ***What Do the Major and Minor Prophets Have in Common?***

The Major and Minor Prophets are typically the least popular for Christians to study or read.

This is due to the difficult and unusual prophetic language. There are constant warnings and condemnation of either God's people going astray or what will happen to those who choose to reject God. However, there is valuable truth to be gleaned from each book. For example, we can read of Christ's birth being foretold in Micah and Isaiah. We can then read how Christ will return in the books of Zachariah, Ezekiel, and Daniel.

As with every part of the Bible, the Major and Minor Prophets shouldn't be skipped over. In fact, these books give us some of the richest glimpses and foreshadowing of Christ that we see in the entire Old Testament. If you're looking for a better understanding of the Messiah and the events that led to and foretold his coming, the Major and Minor prophets are must-reads.

[www.christianity.com](http://www.christianity.com)

=====

## **БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ**

### ***Тропарі і Кондаки***

Тропар (глас 3): Нехай веселяться небеснії, нехай радуються земляни,\* бо показав владу рукою Своєю Господь,\* Він смертю смерть подолав,\* первістоком з-поміж мертвих став,\* визволив нас із глибин аду,\* і подав світові велику милість.

*+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.*

Кондак (глас 3): Воскрес Ти нині з гробу, Щедрий,\* і нас візвів із брам смерти,\* нині Адам веселиться і радіє Єва,\* разом же і пророки з патріярхами безустанно оспівують\* божественну могутність влади Твоїї.

*І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.*

Кондак, (глас 3): Правдивого благочестя проповідника і неказанних таїн провісника,\* звізду церковну, Луку божественного, звеличаймо,\* бо Слово вибрало його з

мудрим Павлом, учителем народів,\* – єдин, що знає тайни серця.

### **Прокімен (глас 3)**

Співайте Богові нашому, співайте;\* співайте цареві нашому, співайте (Пс 46,7).

*стих:* Всі народи, заплещіть руками, кликніть до Бога голосом радости (Пс 46,2).

### **Апостол: (Кл 3, 12-16)**

*Браття і Сестри*, вдягніться, отже, як вибрані Божі, святі й любі, у серце спочутливе, доброту, смиренність, лагідність, довготерпеливість, терплячи один одного й прощаючи одне одному взаємно, коли б хтось мав на кого скаргу. Так, як Господь простив вам, чиніть і ви так само. А над усе будьте в любові, що є зв'язок досконалости, і нехай панує в серцях ваших мир Христовий, до якого ви були покликані, в одному тілі, та й будьте вдячні. Слово Христове нехай у вас перебуває щедро: навчайтесь у всякій мудрості й напоумлюйте одні одних, співаючи Богові з подякою від свого серця псалми, гимни та духовні пісні.

### **Алилуя (глас 3)**

*Стих:* На Тебе, Господи, уповав, щоб не осоромитись навіки (Пс 30,2).

*Стих:* Будь мені Богом захисником і домом пристановища, щоб спасти мене (Пс 30,3).

### **Євангеліє: (Лк 18, 18-27)**

У той час приступив до Ісуса один знатний і спитав: “Учителю благий, що мені робити, щоб успадкувати життя вічне?” А Ісус озвався до нього: “Чому мене звеш благим? Ніхто не благий, хіба один Бог. Ти заповіді знаєш: не перелюбствуй, не вбивай, не кради, не свідкуй ложно, шануй свого батька і матір.” Той же відповів: “Все це я зберіг змалку.” Почувши те Ісус, сказав до нього: “Одного ще тобі бракує: продай усе, що маєш, і роздай бідним, і будеш мати скарб на небі; тоді прийди і йди слідом за мною.” Почувши це, той засмутився вельми, бо був дуже багатий.

Глянув Ісус на нього й мовив: “Як тяжко тим, що багатства мають, увійти в Царство Боже! Легше пройти верблюдові крізь вушко в голці, ніж багатому увійти в Царство Боже.” А ті, що слухали, сказали: “Хто ж тоді може спастися?” Він відповів: “Неможливе в людей, можливе є в Бога.”

### **Причасний**

Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах (Пс 148,1).\* Алилуя (х3).

=====

## **ОГОЛОШЕННЯ**

(Кінцевий термін подання до бюлетенів – середа о 12:00)

=====

**ТЕПЛО ВІТАЄМО** наших парафіян, гостей та відвідувачів, що приєдналися з нами у цій Божественній Літургії. Дякуємо, що молитесь з нами сьогодні в церкві! Бажаємо Вам благословенних вихідних і плідного, здорового та безпечного тижня!

**З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ** – Божого благословення та наші найкращі побажання *Сейдж ЛаРоз-Вадделл, Ізабеллі Гнутель, Катарені Шевчук*, та всім, хто святкує свої дні народження чи ювілеї. Нехай Господь дарує вам мир, здоров'я та щастя! Многая Літа!

**РІЗДВ'ЯНИЙ ПІСТ 40 ДНІВ** – Розпочався в п'ятницю, 15 листопада. Це 40-денний піст для підготовки до свята Різдва Господа нашого Ісуса Христа. Під час Різдвяного посту – утримання від м'яса та м'ясних продуктів у середу та п'ятницю.

**АДВЕНТСЬКІ КОЛЯДКИ** – у виконанні студентів і хористів Святого Дому Богоматері та Св. Бенедикта, Villa Spiritus і Ординаріатного хору Св. Бенедикта. Сьогодні, у неділю, 1 грудня, о 16:30 у соборі св. Йосафата приєднайтеся до нас на прекрасний вечір традиційних адвентових гімнів, читань зі Святого Письма та сезонних



гімнів, у час коли ми входимо в період Адвенту.

**РІЗДВЯНІ РЕКОЛЕКЦІЇ** – у Соборі Святого Йосафата відбудуться 13 – 15 грудня 2024 р.  
13 грудня – 18:30 (Сповідь) (укр.) о. Яким Наконечний

19:00 (Молебень)

14 грудня – 17:00 Божественна Літургія (англ.)  
Диякон Кирил Кеннеді

15 грудня – 9:30 Божественна Літургія (англ.)  
Диякон Кирил Кеннеді

11:00 Божественна Літургія (укр)

о. Яким Наконечний

Будь ласка, заплануйте участь

**ШУКАЄМО ВОЛОНТЕРІВ** – для допомоги у встановленні різдвяних декорацій у суботу 14 грудня о 10:30 (відразу після Літургії о 9:00 год). Багато рук роблять легку роботу! Якщо ви можете допомогти, будь ласка, зв'яжіться з Демя'ном Закордонським електронною поштою [dameinzak@yahoo.ca](mailto:dameinzak@yahoo.ca) або за телефоном 780-906-1549.

**СВ. МИКОЛАЙ** відвідає Катедральний Собор святого Йосафата у неділю, 8 грудня, на свято Святого Отця Миколая, Чудотворця. Запрошуємо всіх дітей зустріти Святого Миколая в Парафіяльній Залі після Божественної Літургії о 10:00! Після сніданку та рукоділля прийде Святий Миколай, щоб роздати маленькі подарунки усім зареєстрованим дітям. Реєстраційні форми доступні у вашому бюлетені, на столах біля входу в собор і на веб-сторінці парафії: [www.stjosaphat.ab.ca](http://www.stjosaphat.ab.ca) (у форматі PDF для завантаження). Будь ласка, заповніть одну форму на кожну дитину та принесіть паперову копію до парафіяльної канцелярії (або покладіть у тацю для пожертв) або надішліть заповнену форму електронною поштою на адресу [josaphat@telus.net](mailto:josaphat@telus.net) до середи, 4 грудня. Запрошуються всі діти! ВАРТІСТЬ: Пожертва на покриття витрат на бранч.

**ПАРАФІЯЛЬНИЙ ЗАЛ ШУКАЄ ВОЛОНТЕРІВ** – З наближенням Різдяного сезону нашої парафіяльній залі потрібні волонтери.

Ось найближчі дні/години, коли родин, парафіян та відвідувачів собору Святого Йосафата просять зголоситися допомогти нам у проведенні різних заходів у парафіяльній залі:

Четвер, 5 грудня 2024 р. о 15:00

Субота, 7 грудня 2024 року о 15:00

Неділя, 8 грудня 2024 р. о 9:30

Субота, 14 грудня 2024 року о 15:30

Вівторок, 17 грудня 2024 р. о 10:00

П'ятниця, 20 грудня 2024 року о 15:30

Якщо ви можете прийти та допомогти нам, будь ласка, зв'яжіться з Лорі за номером 780-619-9517, щоб отримати додаткову інформацію/подробиці та зареєструватися. Наші волонтери насолоджуються смачною їжею, радісною соціальною взаємодією та змістовним спілкуванням, не кажучи вже про ласки, якими Бог обдаровує тих, хто служить Господу, щедро жертвуючи свій час на добру справу!

**ВОЛОНТЕР ДЛЯ КНИЖКОВОГО МАГАЗИНУ** – Щиро дякуємо тим, хто висловив бажання стати волонтером разом з нами! Ми знайшли чудового працівника магазину, який незабаром приєднається до нас на недільні години книгарні! Наша Книгарня готується відкрити свої двері та запропонувати гарні подарунки, ікони та книги для придбання! Більше інформацій в наступних вісниках.

**НЕДІЛЬНИЙ ОБІД** – відбудеться в неділю, 15 грудня. Жінки UCWLC продаватимуть випічку та борщ, а в нашій книгарні можна буде придбати подарунки та книги. Ласкаво просимо всіх!

**МАТЕРІ МОЛИТВИ** – Зібрання Матері в молитві зазвичай відбуваються в першу неділю кожного місяця після Божественної Літургії об 11:00. Остання в цьому році зустрічі «Матері в молитві» відбудеться сьогодні, у неділю 1 грудня 2024 року.

**УКРАЇНОМОВНА КАТЕХИТИЧНА ШКОЛА** – при Катедрі св. Йосафата, зустрічається кожну першу неділю місяця. Наступна наша зустріч відбудеться у неділю, 1-го грудня, під час Літургії на 11:00 годину після читання Євангелії. Запрошуємо усіх діточок до участі!

**ПЕРШЕ УРОЧИСТЕ СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ ТА СПОВІДЬ 2025** – Уроки підготовки для дітей від 7 років, які можуть зареєструватися на цей курс в одному з трьох потоків: у суботу з 13:00 до 15:00 (двомовна), у неділю після кожної Літургії протягом однієї години (окремо англійська та окремо українська).

Сьогодні 1 грудня о 10:30 у підвалі церкви відбудеться інформаційна зустріч. Будь ласка, реєструйтесь у Лідії Дошак (катехитка) за тел. 780-432-3205. Реєстраційні форми доступні при дверях або на веб-сайті. ([www.stjosaphat.ab.ca](http://www.stjosaphat.ab.ca))

**Перше Уроцисте Святе Причастя** відбудеться у **неділю, 4 травня, 2025** о 10 год

**П'ЯТНАДЦЯТА ЩОРІЧНА ГАЛА ЄПІСКОПА** – *четвер, 5 грудня 2024 р.*, присвячена Святому Ювілейному Року Надії 2025. Конференц-центр Chateau Louis, коктейлі та тихий аукціон о 18:00, вечерея о 19:00, а потім захоплюючий аукціон у прямому ефірі. Квитки \$225 кожен (\$1800 за столик з восьми осіб) з податковою квитанцією \$100 за квиток.



Щоб отримати квитки або зробити грошову пожертву чи пожертву для аукціону зв'яжіться з Пасторальним центром за номером 780-424-5496 або

[chancery@edmontoneparchy.com](mailto:chancery@edmontoneparchy.com). Перейдіть на [www.eeparchy.com/gala](http://www.eeparchy.com/gala) для отримання додаткової інформації. Усі кошти, виручені під час цієї події, підуть на підтримку служб Едмонтонської Української Католицької Єпархії.

**ПАРАФІЯЛЬНИЙ ВІСНИК** – Якщо ви бажаєте отримати вісник щотижня через е-пошту, зверніться до церковної канцелярії або

вишліть нам вашу е-адресу на нашу адресу: [josphat@telus.net](mailto:josphat@telus.net)

## КОМЕНТАР ДО ЛК: 18, 18-27

Ісус запитує чоловіка, який назвав Його благим, чи знає він, що насправді означає це слово. Не заперечуючи Своєї благоді, нагадує йому традиційний погляд юдаїзму на милість Бога – ніхто, крім Бога, не може бути благим. Ісус не приховує, що є Сином Божим (хоча знатний чоловік цього не усвідомлює), проте намагається уникнути прояву порожніх лестоців.

На запитання чоловіка Ісус відповідає у традиційній для юдеїв манері, вказуючи, що треба виконувати заповіді, і при цьому виокремлює з другої половини Декалогу саме ті, дотримання яких виявляється через зовнішню поведінку людини. Заповіді наведено в незвичайному порядку, наявному в грецькому перекладі Старого Завіту. Заповідь про жадібність опущена або з огляду на те, що цей гріх проявляється не так очевидно, як інші, або тому, що вона була єдиною, про яку співрозмовник Ісуса не міг сказати, що її виконує.

Після заяви вельможі, що він дотримується всіх заповідей, Ісус випробує його на глибшому рівні: велить йому перевести все своє майно в готівку, гроші роздати бідним і стати Його учнем. Відмова вчинити це засвідчила, що насправді цей чоловік не любив свого ближнього, як самого себе, та що більшу прихильність мав не до Бога, а до себе та свого багатства. Хоч зовні він і дотримувався Закону, та його серце не було повністю з Богом. Тут міститься наочний доказ того, як складно увійти в Царство Боже людям, чії серця прив'язані до багатства.

### **Meditatio (розважання)**

«Неможливе в людей – можливе в Бога». Людина не може спастися без Божої

благодатної допомоги, вона нездатна пересилити свою гріховну натуру самостійно, однак Бог може втрутитися і врятувати тих, які цього потребують. Щодо цього св. Павло сказав дві дуже важливі тези: «Собою ж не буду хвалитися, хіба лиш моїми немочами (...) Отож я краще буду радо хвалитися своїми немочами, щоб у мені Христова сила перебувала» (2 Кор 12:5, 9); «Я можу все в Тому, Хто укріплює мене» (Флп 4:13).

Бути учнем Ісуса, вручити своє життя Богові – це не просто гарні слова, а щось дуже серйозне. Багатий чоловік вважав, що посвятив своє життя Богові й міг «заробити» Божу прихильність своїми добрими вчинками. Він був певен, що дотримувався Божих заповідей. Ісус пропонує йому виклик, який показує реальний стан його серця: Бог насправді не був у нього на першому місці, адже продати все, роздати виручені гроші бідним є понад його сили. Незважаючи на обіцянку нагороди з неба, чоловік надає перевагу земним багатствам, що спонукає Ісуса до міркувань, які впливають з такого вибору. Ісус каже, що багатим складно увійти в Царство Боже, адже їм дуже важко полишити фальшиву безпеку, яка вибудовується в їхньому серці через володіння певним багатством.

Це зауваження Ісуса шокує апостолів, які вважають, що багатство є знаком Божого благословення. Отже, виникає питання: хто ж тоді може спастися? Ісус наголошує, що людина не може спасти саму себе, але Бог має силу зробити те, що по-людськи неможливо.

### ***Oratio (молитва)***

Ісусе, даруй мені мудрість усвідомлювати свою слабкість та здатність постійно черпати сили в Тобі...

### ***Contemplatio (споглядання)***

Що ж тоді можемо робити ми? Насамперед усвідомити свою слабкість і неміч, а потім після покаяння та навернення з вдячністю прийняти благодать нового життя, яке дарує

нам Христос. Це також означає відповідати нашим довір'ям (таке біблійне значення слова «віра») на Божу вірність та нашою слабкою любов'ю на Його любов, яку Біблія окреслює терміном «агапе», а св. Павло характеризує її аж шістнадцятьма дієсловами (пор. 1 Кор 13). Це означає почати жити серцем, а не холодним розрахунком, дозволити собі спонтанність та людські почуття, вийшовши за межі установок і програм; відважитися жити Євангелієм: узяти свій хрест та піти слідами Христа, з любови дати себе навіть «розіп'ясти», полишивши людські уявлення про успіх і теорії про вдалий менеджмент життя; поставити Бога на перше місце, і тоді все інше стане на свої місце; бути собою, вільною людиною, у якій Бог бачить Свій образ, яка, дякуючи за кожен прожитий день, як мала дитина, уміє святкувати життя. «А Бог спроможний обсіпати нас усякою благодаттю, щоб ми у всьому мали завжди те, що нам потрібне, та щоб нам ще й зосталось на всяке добре діло» (2 Кор 9:8)

Автор о. Юрій Щурко

[www.zhyty-slovom.com](http://www.zhyty-slovom.com)

## **МОЛИТВА**

Господи Ісусе Христе, Ти навчав, щоб ми були милосердними, як Отець наш небесний, і сказав, що хто бачить Тебе, той бачить і Його.

Яви нам своє обличчя, і будемо спасенні. Твій сповнений любові погляд звільнив Закхея та Матея з рабства грошей, а перелюбницю і Магдалину – від пошуків щастя лише в сотворених речах;

Він змусив Петра заплакати після зради та запевнив Рай розкаяному розбійнику. Дай кожному з нас почути те саме слово, яке Ти сказав самарянці: «Якби ти знала про дар Божий!»

Ти є видимим ликом невидимого Отця – Бога, котрий свою всемогутність виявляє насамперед у прощенні та милосерді.

# St. Josaphat Icons and Bookstore

Located in the Cathedral Auditorium / Basement

\* Opened upon request \*

Please contact Parish Office (780)422-3181

Or email at parishoffice@josaphat.ca



Вчини, щоб Церква у світі була видимим ликом Тебе, свого Господа, який воскрес і живе у славі.

Ти також бажав, щоб Твої слуги зодягнулися у слабкість, аби вони могли відчувати справжнє співчуття до тих, хто перебуває в темряві невігластва та хибних переконань.

Вчини, щоби кожен, хто з ними зустрінеться, почувався очікуваним, возлюбленим і прощеним Богом.

Зішли свого Духа і освяти всіх своїм помазанням, щоб (...) Твоя Церква з новим запалом несла вбогим добру новину, проголошувала свободу ув'язненим та всім пригнобленим, а незрячим повертала зір.

Про це за заступництвом Марії, Матері Милосердя, просимо Тебе, котрий живеш і царюєш з Отцем і Святим Духом на віки вічні. Амінь.

Папа Франциск

Джерело: CREDO [www.credo.pro](http://www.credo.pro)

## THIS WEEK AT THE CATHEDRAL

**SUNDAY, DEC 01:** 28<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER THE PENTECOST

**5:00 PM (SAT)** – **Divine Liturgy** for the needs and intentions of all parishioners; *for all unborn + children;*

8:00 AM (SUN) – Matins

**9:30 AM (SUN)** – **Divine Liturgy** for the needs and intentions of all parishioners;

**11:00 AM (SUN)** – **Divine Liturgy;** for the needs and intentions of all parishioners; *for repose of + Maria and + Stephan Romaniuk; for repose of + William (Василь) Zinchuk; for repose of + John (Іван) Zinchuk*

**Monday, Dec 02:** Prophet Habakkuk

No Divine Liturgy

**Tuesday, Dec 03:** Prophet Zephaniah

7:00 AM – Devotion to the Holy Face of Jesus.

**7:30 AM** – **Divine Liturgy** for the health and intentions of Victor Fedyna;

4:30 PM – Vespers

**Wednesday, Dec 04:** Great Martyr Barbara;

Ven. John Damascene

7:00 AM – Rosary (Joyful Mysteries)

**7:30 AM** – **Divine Liturgy** for repose of + Elsie Huk; *for repose of + William Huk ;*

**Thursday, Dec 05:** Ven. Sabbas the Sanctified

7:00 AM – Rosary (Luminous Mysteries).

**7:30 AM** – **Divine Liturgy** for the health and intentions of Victor Fedyna;

**Friday, Dec 06:** Nicholas of Myra

7:00 AM – Rosary (Sorrowful Mysteries)

**7:30 AM** – **Divine Liturgy** for repose of + Bill, + Ann, + Sophie Palichuk;

*for health and intentions of Katherine and Pauline Palichuk;*

**Saturday, Dec 07:** Ambrose, Bishop of Milan

8:30 AM – Rosary (Glorious Mysteries)

**9:00 AM** – **Divine Liturgy** for the health and intentions of all parishioners; *for repose of + Anatoliy Prut;*

10:00 AM – Our Lady of Sorrows Devotion

4:00 PM – Vespers

**5:00 PM** – **Divine Liturgy** for the needs and intentions of all parishioners;

**SUNDAY, DEC 08:** 29<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER THE PENTECOST

8:00 AM (SUN) – Matins

**10:00 AM (SUN)** – **Divine Liturgy** for the needs and intentions of all parishioners; *for health and intentions of Anna Grendowicz;*

